

درس اول عربی هشتم - مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ: دوره درس های کلاس هفتم

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الطَّلَابُ: سلام بر شما باد دانش آموزان (دانش آموزان سلام عليكم)
أَهْلًا وَ سَهْلًا فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ: خوش آمدید به کلاس هشتم
كَيْفَ حَالِكُمْ؟: حال شما چطور است (چطورید)

السَّنَةُ الدِّرَاسِيَّةُ الْجَدِيدَةُ مَبْرُوكَةٌ: سال تحصیلی جدید مبارک
الْحَمْدُ لِلَّهِ لِأَنَّكُمْ قَادِرُونَ عَلَى فَهْمِ الْعِبَارَاتِ الْبَسِيطَةِ: سپاس خدا را زیرا که شما قادر بر فهمیدن عبارات ساده هستید

درس دوم عربی هشتم - أَهْمِيَّةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ: اهمیت زبان عربی

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ لِأَنَّنا نَجْحْنَا فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ: سپاس از آن خداوند جهانیان است. زیرا که ما در سال گذشته موفق شدیم. (قبول شدیم)
وَ قَادِرُونَ عَلَى قِرَاءَةِ الْعِبَارَاتِ وَ النَّصُوصِ الْعَرَبِيَّةِ الْبَسِيطَةِ: قادر به خواندن عبارات ها و متون ساده عربی هستیم
نَحْنُ بِحَاجَةٍ إِلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، لِأَنَّهَا لُغَةُ دِينِنَا، وَ اللُّغَةُ الْفَارِسِيَّةُ مَخْلُوطَةٌ بِهَا كَثِيرًا.

ما به یاد گرفتن زبان عربی نیازمندیم، زیرا که عربی زبان دین ما است و زبان فارسی با آن بسیار آمیخته است.
إِنَّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنَ اللُّغَاتِ الْعَالَمِيَّةِ: همانا زبان عربی از زبان های جهانی (بین المللی) است
الْقُرْآنُ وَ الْأَحَادِيثُ ﴿بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ﴾: قرآن و احادیث به زبان روشن (آشکار) عربی است.
الْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَّةِ فِي مُنْتَظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ: عربی از زبان های رسمی در سازمان ملل متحد است.

الْإِيرَانِيُونَ خَدَمُوا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ كَثِيرًا: ایرانیان به زبان عربی بسیار خدمت کردند
«الْفِيْرُوزْآبَادِيُّ» كَتَبَ مَجْمَعًا فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ اسْمُهُ «الْقَامُوسُ الْمُحِيطُ»:

فیروزآبادی لغتنامه ای به زبان عربی نوشت. اسم آن (قاموس المحيط) است.
وَ «سَيَبَوِيهِ» كَتَبَ أَوَّلَ كِتَابٍ كَامِلٍ فِي قَوَاعِدِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ اسْمُهُ «الْكِتَابُ»:

(سیبویه) اولین کتاب کاملی در (باره) قواعد زبان عربی نوشت. نامش (الکتاب) است
أَكْثَرُ أَسْمَاءِ الْأَوْلَادِ وَ النِّبَاتِ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ عَرَبِيٌّ: بیشتر نام های پسران و دختران در جهان اسلامی عربی است.
الكَلِمَاتُ الْعَرَبِيَّةُ، كَثِيرَةٌ فِي الْفَارِسِيَّةِ وَ هَذَا بِسَبَبِ احْتِرَامِ الْإِيرَانِيِّينَ لِاللُّغَةِ الْقُرْآنِ: واژه های عربی در فارسی زیاد است و این به خاطر احترام ایرانیان به زبان قرآن است.
أَنَا أَعْرِفُ مَعْنَى كَلِمَاتٍ كَثِيرَةٍ وَ أَذْكَرُ كُلَّ كَلِمَاتِ السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ:

من معنی واژه های بسیاری را می شناسم (می دانم) و همه کلمات سال پیش را یاد می آورم.

وَ أَقْدِرُ عَلَى قِرَاءَةِ النَّصُوصِ الْبَسِيطَةِ: و قادر هستم بر خواندن متن های ساده هستم

جَاءَ فِي الْمَثَلِ «الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ»: در مثل ها آمده است (علم در کوچکی مانند نقش بر سنگ است)

يَا أُخِي، أَأَنْتِ تَعْرِفُ مَعْنَى كَلِمَاتِ الْكِتَابِ الْأَوَّلِ أَيْضًا؟ ای برادرم، آیا معنی کلمات کتاب اول را می دانی؟

يَا أُخْتِي، أَأَنْتِ تَفْهَمِينَ مَعْنَى الْآيَاتِ وَ الْأَحَادِيثِ السَّهْلَةِ؟ ای خواهرم، آیا معنی آیات و احادیث آسان را می دانی؟

درس سوم عربی هشتم مِهْنَتُكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ: شغل تو (حرفه تو) در آینده

دَخَلَ الْمُدْرَسُ الصَّفَّ وَ قَالَ: «دَرَسُ الْيَوْمِ حَوْلَ مِهْنَةِ الْمُسْتَقْبَلِ» معلم داخل (وارد) کلاس شد و گفت: درس امروز درباره شغل آینده است.

فَسَأَلَ أَيَّ مِهْنَةٍ تُحِبُّ؟ سپس پرسید: چه شغلی را دوست داری؟

صَادِقٌ: أَنَا أَحِبُّ الرِّيَازَةَ لِأَنَّهَا عَمَلٌ مَهْمٌ لِنَتَقَدَّمَ الْبِلَادِ. سَوْفَ أَصِيرُ مِهْنَدِسًا زُرَاعِيًّا.

صادق: من کشاورزی را دوست می دارم. زیرا آن کاری مهم برای پیشرفت کشورهاست. مهندس کشاورزی خواهم شد.

نَاصِرٌ: أَنَا أَحِبُّ بَيْعَ الْكُتُبِ؛ لِأَنَّ الْكُتُبَ كَثُورًا وَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ عَنهَا: الْكُتُبُ بَسَاتِينُ الْعُلَمَاءِ.»

ناصر: من کتابفروشی را دوست می دارم. زیرا کتاب ها کثیف (کثیر) هستند و رسول الله (ص) فرموده اند: کتاب ها بوستان های

دانشمندان (علما) است.

قَاسِمٌ: سَأَصِيرُ مُخْتَرِعًا وَ سَوْفَ أَصْنَعُ جَوَازًا جَدِيدًا. قَاسِمٌ: مُخْتَرَعٌ خَوَافِمْ شَدَّ وَ اخْتَرَعَ مِنْ تَلْفَنٍ هَمْرَاهُ (مُوبَايَلِي) جَدِيدِي اسْت.

منصور: أَنَا أَحِبُّ الرِّيَازَةَ. أَنَا لَاعِبٌ مُمْتَازٌ فِي كُرَةِ الْقَدَمِ. مَنْصُورٌ: مِنْ وَرْشِ رَا دُوسْتِ دَارِمٍ. مِنْ بَارِيكِنِي مِمْتَازِدِرْفُوتِبَالِ هَسْتِم.

آمین: أَنَا أَحِبُّ طِبَّ الْعُيُونِ. سَوْفَ أَصِيرُ طَبِيبًا لِخِدْمَةِ النَّاسِ. آمِين: مِنْ چَشْمِ پِزْشَكِي رَا دُوسْتِ دَارِمٍ. بَرَايِ خِدْمَتِ بِه مَرْدَمِ پِزْشَكِي خَوَافِمِ شَد

الطَّلَابُ ذَكَرُوا أَصْحَابَ الْمِهْنِ كَالْمُدْرَسِ وَ الْخَبَّازِ وَ الشُّرْطِيِّ وَ الْحَلَوَاتِيِّ وَ الْبَائِعِ وَ الْمُمْرِضِ وَ الْحَدَّادِ وَ غَيْرِهِمْ.

دانش آموزان صاحبان شغل ها را مانند: معلم و نانوا و پلیس و شیرینی فروش و فروشنده و پرستار و آهنگر و غیر آن ها را ذکر کردند (برشمرند) المَدْرَسُ: ما هُوَ هَدَفُكُمْ مِنَ الشُّغْلِ؟ معلم: هدف شما از انتخاب شغل چیست؟ عارف: خِدْمَةُ النَّاسِ لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَّا بِحَاجَةٍ إِلَى الْآخَرِينَ. عارف: خدمت به مردم. زیرا هر یک از ما به دیگران نیازمندیم. المَدْرَسُ: أَيُّ شُغْلٍ مُهِمٍّ؟ معلم: کدام شغل مهم است؟ حَامِدٌ: كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٍ وَ الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ. حامد: هر شغلی مهم هست و کشورها به همه ی شغل ها نیازمند هستند المَدْرَسُ: عَلَيْنَا بِاحْتِرَامِ كُلِّ الْمِهْنِ. باید به همه شغل ها احترام بگذاریم. (معلم: بر ما لازم است به همه ی شغل ها احترام بگذاریم). قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: «خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمُ لِلنَّاسِ.» رسول الله (ص) فرمودند: (بهترین مردم سودمندترینشان برای مردم است.)

درس چهارم عربی هشتم التجربة الجديدة: تجربه جدید

كَانَ فَرَسٌ صَغِيرٌ مَعَ أُمِّهِ فِي قَرْيَةٍ. اسب کوچکی با مادرش در روستایی بود
 قَالَتْ أُمُّ الْفَرَسِ لَوَلَدِهَا: مَادِرَاسَبُ بَهْ فِرَزَنْدَش (پسرش) گفت:
 نَحْنُ نَعِيشُ مَعَ الْإِنْسَانِ وَ نَخْدِمُهُ: ما همراه با انسان (آدمی) زندگی می کنیم و به او خدمت می کنیم.
 لِذَا أَطْلَبُ مِنْكَ حَمَلَ هَذِهِ الْحَقِيبَةِ إِلَى الْقَرْيَةِ الْمُجَاوِرَةِ. بنابراین ازتومی خواهیم این کیف را به روستای همسایه (مجاور) ببری.
 هُوَ يَحْمِلُ الْحَقِيبَةَ وَ يَذْهَبُ إِلَى الْقَرْيَةِ الْمُجَاوِرَةِ. او کیف را می برد و به روستای مجاور می رود
 فِي طَرِيقِهِ يُشَاهِدُ نَهْرًا. در راه رودخانه ای را می بیند
 يَخَافُ الْفَرَسُ وَ يَسْأَلُ بَقَرَةً وَاقِفَةً جَنْبَ النَّهْرِ: اسب می ترسد و از گاو ماده ای که در کنار رودخانه ایستاده است می پرسد:
 هَلْ أَقْدِرُ عَلَى الْعُبُورِ؟ آیا می توانم رد بشوم (آیا قادر به عبور کردن هستم؟)
 الْبَقَرَةُ تَقُولُ: «نَعَمْ؛ لَيْسَ النَّهْرُ عَمِيقًا.» گاو ماده می گوید: بله، رودخانه عمیق نیست.
 يَسْمَعُ سِنَجَابٌ كَلَامَهُمَا وَ يَقُولُ: سِنَجَابُ سَخْنِشَانِ (سخن آن دو) رامی شنود و می گوید:
 لَا؛ أَيُّهَا الْفَرَسُ الصَّغِيرُ، أَنْتَ سَتَعْرِقُ فِي الْمَاءِ، خَيْرَ، أَيُّ اسْبِ كَوِجَك، تَوْدَرَّابُ غَرَقُ خَوَاهِي شَد.
 هَذَا النَّهْرُ عَمِيقٌ جِدًّا. عَلَيْكَ بِالرُّجُوعِ. أَ تَفْهَمُ؟ این رودخانه بسیار عمیقی است. باید برگردی (برتولازم است برگردی). آیا می فهمی؟
 وَكَلَّمَ الْفَرَسُ يَسْمَعُ كَلَامَ الْحَيَوَانِينَ وَ يَقُولُ فِي نَفْسِهِ: فِرَزَنْدَاسَبُ سَخْنُ بَيْنَ دُو حَيَوَانَ رَا مِي شَنُودُ وَبَا خُودَشُ مِي گُودِي:
 مَاذَا أَفْعَلُ يَا إِلَهِي؟ ای خدای من! چه کار کنم؟ فِرَجِعْ إِلَى وَالِدِي وَ بَبْحَثْ عَنِ الْحَلِّ. پس به پیش مادرش برمی گردد و دنبال راه حل می گردد.
 الْأُمُّ تَسْأَلُهُ: «لِمَاذَا رَجَعْتَ؟» مادر از اومی پرسد: برای چه برگشتی؟
 يَشْرَحُ الْفَرَسُ الْقِصَّةَ وَ تَسْمَعُ الْأُمُّ كَلَامَهُ. اسب داستان را توضیح (شرح) می دهد و مادر سخنش رامی شنود
 الْأُمُّ تَسْأَلُ وَكَلَدَهَا: «مَا هُوَ رَأْيُكَ؟» مادر از فرزندش می پرسد: نظر توجیست؟
 أَ تَقْدِرُ عَلَى الْعُبُورِ أَمْ لَا؟ آیا می توانی عبوری کنی؟ یا نه؟
 مَنْ يَصْدُقُ؟ وَ مَنْ يَكْذِبُ؟ چه کسی راست می گوید؟ و چه کسی دروغ می گوید؟
 مَا أَجَابَ الْفَرَسُ الصَّغِيرُ عَنْ سَوَالِهَا. اسب کوچک به سئوالش پاسخ نداد
 لَكِنَّهُ قَالَ بَعْدَ دَقِيقَتَيْنِ: ولى اوبعد از دو دقیقه گفت:
 الْبَقَرَةُ تَصْدُقُ وَ السِّنَجَابُ يَصْدُقُ أَيْضًا. الْبَقَرَةُ كَبِيرَةٌ وَ السِّنَجَابُ صَغِيرٌ. كُلُّ مِنْهُمَا يَقُولُ رَأْيَهُ. فَهَيْمُ الْمَوْضُوعِ .
 گاو ماده راست می گوید و همچنین سنجاب راست می گوید گاو بزرگ است و سنجاب کوچک. هر یک از آنان نظرش را می گوید. موضوع را فهمیدم

يَفْهَمُ الْفَرَسُ الصَّغِيرُ كَلَامَ أُمِّهِ وَ يَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ وَ يُشَاهِدُ الْبَقَرَةَ وَ السِّنَجَابَ مَشْغُولَيْنِ بِالْجَدَلِ.

اسب کوچک سخن مادرش را می فهمد و به رودخانه می رود و گاو و سنجاب را در حال بحث (مشغول به جر و بحث) می بیند.

الْبَقَرَةُ: «أَنَا أَصْدُقُ وَ أَنْتَ تَكْذِبُ.» گاو: من راست می گویم و تودروغ می گوئی.

السِّنَجَابُ: «لَا؛ أَنَا أَصْدُقُ وَ أَنْتَ تَكْذِبِينَ.» سنجاب: من راست می گویم و تودروغ می گوئی.

يَعْبُرُ الْفَرَسُ ذَلِكَ النَّهْرَ بِسَهُولَةٍ ثُمَّ يَرْجِعُ وَ يَنْزِعُ لِلتَّجْرِبَةِ الْجَدِيدَةِ.

اسب از آن رودخانه عبور به آسانی می کند سپس برمی گردد و بخاطر تجربه جدید خوشحال می شود.

تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً. رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَكُ سَاعَتِ فِكْرِكُ رَدِّ بَهْرَازِ هَفْتَا دَسَالِ عِبَادَتِ اسْت.

درس پنجم عربی هشتم - الصداقة: راسنی

«أَسْرِين» طَالِبَةٌ فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْمَتَوَسِّطِ. أَسْرِينُ دَانِشْ أَمُوزْ كَلَّاسِ دُومِ مَتَوَسِّطِ اسْت.

هِيَ جَاءَتْ مِنْ «سَنَدَج» إِلَى «طَهْران» . اواز سَنَدَجْ بَهْ تَهْرانْ آمَدَهْ اسْت.

هِيَ طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ اودانشْ أَمُوزْ جَدِيدِي دَرْمَدْرَسَهْ اسْت.

وَ بَقِيَتْ مُدَّةُ أُسْبُوعَيْنِ وَحِيدَةٍ. و مدت دو هفته تنها باقی ماند

فِي الْأُسْبُوعِ الثَّلَاثِ فِي يَوْمِ السَّنَةِ جَاءَتْ إِلَيْهَا إِحْدَى زَمِيلَاتِهَا بِاسْمِ «آيَلَار»

در هفته سوم در روز شنبه یکی از هم کلاسی هایش به نام آیلار به نزدش آمد.

وَبَدَأَتْ بِالْحَوَارِ مَعَهَا فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ. ودر حیاط مدرسه با او شروع به گفتگو کرد

الْحَوَارُ بَيْنَ الطَّالِبَتَيْنِ «آيَلَار» وَ «أَسْرِين»

گفتگو میان دو دانش آموز (آیلار و آسرین)

- كَيْفَ حَالُكَ؟ - اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ؛ جَيِّدَةٌ وَ كَيْفَ أَنْتِ؟ - حَالَتِي حَسْبَ طَوْرٍ اسْتِ؟ - خدایا سپاس؛ خوبم. و توجّهتو چطور می‌کنی؟

- أَنَا بِخَيْرٍ. مَا اسْمُكَ؟ - اِسْمِي أُسْرِينُ. - من خوبم. نام تو چیست؟ - نام من آسرین است

- اِسْمٌ جَمِيلٌ. مَا مَعْنَاهُ؟ - «أُسْرِين» بِالْكَرْدِيَّةِ مَعْنَى الدَّمْعِ. وَ مَا اسْمُكَ؟

- نام زیبایی است معنای آن چیست؟ - آسرین به کردی به معنای اشک است و نام تو چیست؟

- اِسْمِي آيَلَارُ. - مَا مَعْنَى اسْمِكَ؟ اسْمٌ مِنْ آيَلَارِ اسْتِ. - معنی اسم تو چیست؟

- آيَلَارُ بِالْأَرْمَنِيَّةِ مَعْنَى الْأَقْمَارِ. - اِسْمٌ جَمِيلٌ جِدًّا وَ مَعْنَاهُ جَمِيلٌ أَيْضًا

- آیلار به ترکی یعنی ماه‌ها - نام بسیار زیبایی است و همچنین معنای آن زیباست

- مِنْ أَيِّ مَدِينَةٍ أَنْتِ؟ - أَنَا مِنْ سَنْدُجِ. أَأَنْتِ مِنْ طَهْرَانِ؟ اَزْ كَدَمِ شَهْرِ هَسْتِي؟ - من از سندج هستم. آیا تو از تهرانی؟ (تهرانی هستی؟)

- لَآ؛ أَنَا مِنْ تَبْرِيْزٍ وَ سَاكِنَةٌ هُنَا. - فَأَنْتِ مِثْلِي أَيْضًا. خَيْرٌ؛ مِنْ أَزْ تَبْرِيْزِ هَسْتِمُ (تَبْرِيْزِيْمِ) وَ سَاكِنِ اَيْنِجَا هَسْتِمُ - پس تو نیز مانند من هستی

- لِمَاذَا جِئْتِمْ إِلَى طَهْرَانِ؟ - لِأَنَّ الْوَالِدِي فِي مَهْمَةٍ إِدَارِيَّةٍ. بِرَآءِ چِه به تهرآن آمده اید؟ - زیر پدربم در ماموریت اداری است.

- كَمْ سَنَةٌ مَهْمَةُ الْوَالِدِ؟ - سَنَتَيْنِ. مَامُورِيْتِ پَدْرْتِ چَنْدِ سَالِ اسْتِ؟ - دو سال

- أَيْنَ بَيْتِكُمْ؟ - فِي سَاحَةِ خُرَّاسَانَ. خَانَهْ شَمَا كَجَاسْتِ؟ - در میدان خراسان.

- عَجَبًا. بَيْتُنَا فِي نَفْسِ الْمَكَانِ. - أَ تَصَدِّقِينَ؟! شَكُفْتِ اسْتِ. خَانَهْ مَا دَرِهْمَانَ جَاسْتِ - آیا راست می‌گوئی؟!!

- نَعَمْ؛ بِالتَّأَكُّدِ؛ مَتَى جِئْتُمْ؟ - جِئْنَا قَبْلَ شَهْرِ. بَلَه؛ اَلْبَتَّة؛ كِيْ أَمَدَهْ اِيدِ؟ - یک ماه پیش آمده ایم.

- فَتَحْنُ جَارَتَانِ وَ زَمِيلَتَانِ. - فَكَيْفَ مَا رَأَيْتُكَ حَتَّى الْآنَ؟ پَسْ مَا دُوْهْمَسَايَهْ وَ دُوْهْمِ كَلَّاسِيْ هَسْتِيْمُ. - پس چطور تا الان تو را ندیده‌ام؟

- عَجِيبٌ. مَا مَهْمَةُ أُبَيْكَ؟ - هُوَ مَهْنَدِسٌ. شَكُفْتِ اسْتِ. شَغْلُ پَدْرْتِ چِيسْتِ؟ - او مهندس است.

- هَلْ تَأْتِيْنَ إِلَى بَيْتِنَا؟ - بَكَلْ سُرُورِ. آيَا بَهْ خَانَهْ مَا مِنْ آيِي؟ - باکمال میل

- مَتَى؟ - بَعْدَمَا يَسْمَحُ لِي الْوَالِدِي وَ تَقْبَلُ الْوَالِدَتِي. كِي؟ - بَعْدَ اِرَائِيْنِكِهْ پَدْرْمِ اِجَازَهْ بَدَهْدِ وَ مَا دَرْمِ قَبُولِ كَنْدِ.

- وَ هَلْ يَأْتِيْ أَبُوْكَ؟ وَ هَلْ تَأْتِيْ أُمُّكَ؟ - إِنْ شَاءَ اللّٰهُ. سَأَسْأَلُهُمَا.

و آیا پدرت می‌آید؟ و آیا مادرت می‌آید؟ - اگر خدا بخواهد. از ایشان سؤال خواهم کرد

الْغَرِيْبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيْبٌ. الْاِمَامُ عَلِيٌّ (ع) بِيْگَاْنَهْ كَسِيْ اسْتِ كِهْ دُوْسْتِيْ نَدَارْدِ.

درس ششم - فِي السَّفَرِ: در سفر

سَافَرَتْ اُسْرَةَ السَّيِّدِ فَتَاحِيٍّ مِنْ كِرْمَانَ إِلَى الْعِرَاقِ فِي قَافِلَةِ الرُّوَارِ لِزِيَارَةِ الْمُدُنِ الْمُقَدَّسَةِ: النَّجَفِ الشَّرَفِ وَ كَرْبَلَاءَ وَ الْكَاْظِمِيَّةِ وَ سَامَرَاءَ.

خانواده آقای فتاحی برای زیارت از کرمان به عراق برای زیارت شهرهای مقدس نجف اشرف و کربلا و کاظمین در کاروان زائران سفر کرد.

هَمْ سَافَرُوا فِي الْمَرَّةِ الْأُولَى بِالطَّائِرَةِ وَ فِي الْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ بِالْحَافِلَةِ. : أَنْ هَا بَارَاوِلُ بَاهَوَايِيْمَا وَ بَارَادُومُ بَاتُوبُوسِ مَسَافَرَتِ كَرْدَنْدِ.

السَّيِّدُ فَتَاحِيٌّ مَوْظَفٌ وَ زَوْجَتُهُ مُمْرَضَةٌ. لِهَذَا الْأُسْرَةَ سَنَتْهُ أَوْلَادٌ: آقَايِ فَتَاحِيٍّ كَارْمَنْدِ اسْتِ وَ خَاْمَشِ پَرِسْتَارِ اسْتِ. اَيْنِ خَانَوَادَهْ ۶۵ فرزند دارد.

حَوَارٌ بَيْنَ الْأُسْرَةِ: گفتگو میان خانواده

السَّيِّدُ فَتَاحِيٌّ: أَيْنَ تَذْهَبُونَ يَا أَوْلَادِي؟ - آقَايِ فَتَاحِيٍّ: اِيْ فَرَزَنْدَانِمُ كَجَا مِي رُوِيْدِ؟

الأولاد: نَذَهَبُ لِزِيَارَةِ مَرْقَدِ الْاِمَامِ الْحُسَيْنِ (ع): فَرَزَنْدَانِ: بِهْ زِيَارَتِ مَرْقَدِ اِمَامِ حُسَيْنِ مِي رُوِيْمِ.

السَّيِّدُ فَتَاحِيٌّ: أَيْنَ تَذْهَبْنَ يَا بَنَاتِي؟ - آقَايِ فَتَاحِيٍّ: اِيْ دَخْتَرَانِمُ كَجَا مِي رُوِيْدِ؟

البنات: نَذَهَبُ مَعَ إِخْوَتِنَا لِلزِّيَارَةِ. دَخْتَرَانِ: بَارَادِرَاْمَانِ بِهْ زِيَارَتِ مِي رُوِيْمِ.

أَحَدُ الْأَوْلَادِ: أَيْنَ تَذْهَبَانِ يَا أَبِي وَ يَا أُمِّي؟ الْوَالِدُ نَذَهَبُ إِلَى الْمُسْتَوْصِفِ.

یکی از پسران: ای پدر و مادرم کجایم روید؟ - پدر: به درمانگاه می‌رویم.

- مِنَ الْمَرِيضِ؟ - أَمُّكُمْ تَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ. - بِيْمَارِكِيْسْتِ؟ - مَا دَرْتَانِ سَرَسِ دَرْدِ مِي كَنْدِ.

حَوَارٌ فِي الْمُسْتَوْصِفِ: گفتگو در درمانگاه

الطَّبِيْبُ: مَا اسْمُ الْمَرِيضِ؟ السَّيِّدُ فَتَاحِيٌّ: السَّيِّدَةُ فَاطِمَةُ. - پَزَشَكِ: اسْمِ بِيْمَارِ چِيسْتِ؟ آقَايِ فَتَاحِيٍّ: خَاْمِ فَاطِمَهْ.

الطَّبِيْبُ: مَا بِكِ يَا سَيِّدَةَ فَاطِمَةَ؟ السَّيِّدَةُ فَاطِمَةُ: أَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ. - پَزَشَكِ: اِيْ خَاْمِ فَاطِمَهْ تُوْرَا چِهْ شَدَهْ اسْتِ؟ خَاْمِ فَاطِمَهْ: سَرْمِ دَرْدِ مِي كَنْدِ.

- كَمْ عُمْرُكَ؟ - أَرْبَعُونَ سَنَةً. - (پَزَشَكِ): چَنْدِ سَالِ دَارِي؟ - خَاْمِ فَاطِمَهْ: ۴۰ سال

- أَعِنْدَكَ ضَغْطُ الدَّمِ أَوْ مَرَضُ السُّكَّرِ؟ - لَآ؛ أَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ فَقَطْ. -

(پزشک): آیا فشارخون داری؟ یا بیماری قند؟ (خانم فاطمه): نه، فقط سرم درد می کند.
 - أَكْتُبُ لَكَ وَصْفَةً. - ماذا تَكْتُبُ فِي الوَصْفَةِ؟ (پزشک): برایت نسخه ای می نویسم. (خانم فاطمه): درنسخه چه می نویسی؟
 - الْجُوبُوبَ الْمُسَكَّنَةَ وَ الشَّرَابَ. - كَيْفَ السِّتِفَادَةُ مِنْهَا؟ (پزشک): قرص های مُسَكِّن و شربت. (خانم فاطمه): استفاده از آنان چگونه است؟
 - ثَلَاثَةٌ حُبُوبٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ صَبَاحًا وَ ظَهْرًا وَ مَسَاءً وَ الشَّرَابَ مَرَّتَيْنِ فِي كُلِّ يَوْمٍ.
 - (پزشک): سه قرص در هر روز: صبح و ظهر و شب و شربت در هر روز دوبار.

درس هفتم - ﴿...أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ...﴾ النساء: ۹۷ زمین الله گسترده است.

كَانَتْ مَجْمُوعَةً مِنَ الْغِزْلَانِ فِي غَابَةِ بَيْنَ الْجِبَالِ وَ الْأَنْهَارِ. گروهی از آهوها در جنگلی میان کوه ها و رودخانه ها بودند
 فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ هَجَمَتْ حَمْسَةٌ ذُنَابٍ عَلَى الْغِزْلَانِ. در روزی از روزها پنج گرگ به آهوها حمله کردند.
 الْغِزَالُ الْأَوَّلُ: إلهي، ماذا نَفَعَلُ؟ آهوی اولی: پروردگارم، چه کارکنیم؟
 الْغِزَالُ الثَّانِي: لا نَقْدِرُ عَلَى الدَّفَاعِ. آهوی دومی: نمی توانیم دفاع کنیم. (قادر به دفاع نیستیم)
 قَالَتْ غَزَالَةٌ صَغِيرَةٌ فِي نَفْسِهَا: «ما هُوَ الْحُلُّ؟ عَلَيَّ بِالتَّفَكُّرِ. سَأَنْجَحُ»
 آهوی کوچک با خودش گفت: راه حل چیست؟ باید فکرکنم. موفق خواهم شد.
 الْغَزَالَةُ الصَّغِيرَةُ شَاهَدَتْ عَصْفُورًا؛ فَسَأَلَتْهُ: «هَلْ خَلَفَ تِلْكَ الْجِبَالِ عَالَمٌ آخَرُ؟ أَجَابَ الْعَصْفُورُ: «لا»:
 آهوی کوچک گنجشکی را مشاهده کرد؛ پس از او پرسید: آیا پشت آن کوه ها جهان دیگری است؟ گنجشک جواب داد: نه
 الْغَزَالَةُ الصَّغِيرَةُ مَا يَسْتَفْتِي فَشَاهَدَتْ حَمَامَةً وَ سَأَلَتْهَا: آهوی کوچک ناامید نشد پس کبوتری دید و از او پرسید:
 «يَا أُمَّ الْفَرَحَيْنِ، هَلْ وَرَاءَ تِلْكَ الْجِبَالِ عَالَمٌ غَيْرُ عَالِمِنَا؟ سَمِعْتُ مِنْهَا نَفْسَ الْجَوَابِ
 ای مادر دوجوجه: آیا پشت آن کوه ها جهانی دیگر غیر از جهان ما هست؟ از او همان جواب را شنید
 الْغَزَالَةُ شَاهَدَتْ هُدَيْدًا وَ سَأَلَتْهُ: «هَلْ خَلَفَ الْجِبَالِ عَالَمٌ غَيْرُ عَالِمِنَا؟ أَجَابَ الْهُدَيْدُ: «نَعَمْ»
 آهو هدهدی را دید و از او پرسید: آیا پشت کوهها جهانی غیر از جهان ما هست؟ هدهد جواب داد: بله
 فَصَعِدَتْ الْغَزَالَةُ الْجَبَلَ الْمُرْتَفِعَ وَ وَصَلَتْ فَوْقَهُ فَشَاهَدَتْ غَابَةً وَاسِعَةً؛ ثُمَّ رَجَعَتْ
 پس آهواز کوه بلند بالا رفت و به بالای آن رسید پس جنگل وسیعی را دید، سپس برگشت
 وَ قَالَتْ لِآبَاءِ الْغِزْلَانِ: «أَتَعْرِفُونَ أَنَّ خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمًا آخَرَ؟»
 و به پدر آهوها گفت: آیامی دانید پشت کوهها جهان دیگری است؟
 وَ قَالَتْ لِأُمَّهَاتِ الْغِزْلَانِ: «أَتَعْرِفْنَ أَنَّ خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمًا آخَرَ؟» او به مادران آهوها گفت: آیامی دانید پشت کوهها جهان دیگری است؟
 فَقَالَ الْغِزَالُ الْأَوَّلُ بَعْضُ: كَيْفَ تَقُولِينَ هَذَا الْكَلَامَ؟! پس آهوی اولی باناراحتی (خشم) گفت: چگونه این سخن را می گویی؟
 وَ قَالَ الْغِزَالُ الثَّانِي: كَأَنَّكَ مَجْنُونَةٌ! وَ آهَو دومی گفت: مثل اینکه تو دیوانه هستی!
 وَ قَالَ الْغِزَالُ الثَّلَاثُ: هِيَ تَكْذِبُ. وَ قَالَتْ الْغَزَالَةُ الرَّابِعَةُ: أَنْتِ تَكْذِيبِينَ.
 و آهوسومی گفت: او دروغ می گوید. و آهو چهارمی گفت: تو دروغ می گویی.
 قَطَعَ رَئِيسُ الْغِزْلَانِ كَلَامَهُمْ وَ قَالَ: هِيَ صَادِقَةٌ لا تَكْذِبُ؛ رَئِيسُ آهوها سخنشان را قطع کرد و گفت: او راستگوست و دروغ نمی گوید.
 عِنْدَمَا كُنْتُ صَغِيرًا؛ قَالَ لِي طَائِرٌ عَاقِلٌ: خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمٌ آخَرُ
 هنگامی که کوچک بودم؛ پرندۀ ای عاقل به من گفت: پشت کوه ها جهان دیگری است
 وَ قُلْتُ ذَلِكَ لِرَئِيسِنَا لِكَتُّهُ مَا قَبِلَ كَلَامِي وَ ضَحِكَ. وَ أَنْ رَابِعَ رَئِيسِمَانِ كُفْتَمُ ولى اوسخن من را نپذیرفت و خندید.
 كَمَا تَعْرِفُونَ أَنَا أَطْلُبُ صَلَاحَكُمْ دَائِمًا؛ فَعَلَيْنَا بِالْمُهَاجَرَةِ. همانطور که می دانید من صلاح (خوبی) شمارا می خواهم پس باید مهاجرت کنیم.
 صَعِدَ الْجَمِيعُ الْجَبَلَ وَ وَجَدُوا عَالَمًا جَدِيدًا وَ فَرِحُوا كَثِيرًا. همگی از کوه بالا رفتند و جهان جدیدی را یافتند و بسیار خوشحال شدند.

درس هشتم - الْإِعْتِمَادُ عَلَى النَّفْسِ: اعتماد به نفس

تَخْرُجُ عَصْفُورَةٌ مِنْ عَشَّهَا فِي مَزْرَعَةٍ كَبِيرَةٍ وَ تَقُولُ لِفِرَاخِهَا: گنجشکی از مزرعه بزرگی خارج می شود و به جوجه هایش می گوید.
 يَا فِرَاخِي، عَلَيكَ مِرَاقَبَةٌ حَرَكَاتِ صَاحِبِ الْمَرْعَةِ. ماذا يقول و يفعل؟
 ای جوجه های من باید مراقب حرکات صاحب مزرعه باشید. چه می گوید و چه می کند
 الْفَرُخُ الْأَوَّلُ: صَاحِبُ الْمَرْعَةِ مَعَ جَارِهِ يَذْهَبَانِ إِلَى شَجَرَتَيْنِ وَ يَجْلِسَانِ بَيْنَهُمَا.
 جوجه اول: صاحب مزرعه با همسایه اش به طرف دودرخت می روند و بینشان می نشینند
 الْفَرُخُ الثَّانِي: زَوَجَهُ صَاحِبِ الْمَرْعَةِ وَ جَارَتُهَا تَذْهَبَانِ إِلَى نَفْسِ الشَّجَرَتَيْنِ.
 جوجه دوم: زن صاحب مزرعه و همسایه اش به طرف همان دو درخت می روند.
 الْفَرُخُ الثَّلَاثُ: الْجِيرَانُ يَجْلِسُونَ عَلَى الْيَمِينِ. جوجه سوم: همسایگان مرد در سمت راست می نشینند.
 الْفَرُخُ الْأَوَّلُ: الْجَارَاتُ يَجْلِسْنَ عَلَى الْيَسَارِ. جوجه اول: همسایگان زن در سمت چپ می نشینند.

الْفَرْخُ الثَّانِي: مَا الْخَبْرُ؟ مَاذَا يَفْعَلُونَ؟ أ هَذِهِ ضِيَاةٌ؟ جوجه دومی: چه خیراست؟ چه کار می کنند؟
الْفَرْخُ الثَّلَاثُ: النِّسَاءُ يَجْلِبْنَ الطَّعَامَ وَ الْخُبْرَ وَ يَجْلِسْنَ جَنْبَ الْمَائِدَةِ. جوجه سوم: زنان غذاوانان می آورند وکنار سفره می نشینند.
الْفَرْخُ الْأَوَّلُ: الرِّجَالُ يَجْمَعُونَ الْحَطَبَ وَ يَجْلِبُونَ الْمَاءَ وَ بَعْدَ ذَلِكَ يَلْعَبُونَ.

جوجه اول: مردان هیزم جمع می کنند و آب می آورند و بعد از آن بازی می کنند.

تَرْجِعُ الْأُمُّ وَ تَسْأَلُ فِرَاخَهَا: «مَاذَا حَدَّثَ؟» مادر برمی گردد و از جوجه هایش می پرسد: چه اتفاقی افتاده است؟

الْفَرْخُ الثَّانِي: صَاحِبُ الْمَزْرَعَةِ طَلَبَ الْمُسَاعَدَةَ مِنْ جِزَارِهِ لِجَمْعِ الْقَمْحِ. عَلَيْنَا بِالْفِرَارِ.

جوجه دوم: صاحب مزرعه از همسایگانش برای جمع آوری گندم کمک خواست. باید فرار کنیم

أُمُّ الْفِرَاخِ: لَا، نَحْنُ فِي أَمَانٍ فِي عُسْنَا. مَادِرْجُوجِه هَا: نَه، مَا دِرْلَانِه يِهَانِ دِرَامَانِ هِسْتِمِ

فِي الْيَوْمِ الثَّانِي تَخْرُجُ الْعُصْفُورَةُ مِنَ الْعُشِّ وَ تَقُولُ لِفِرَاخِهَا: دِررُوزِ دُومِ كُنْجِشْكَ اَزْ لَانِهْ خَارِجِ مِي شُودِ وَبِهْ جُوجِه هَايشِ مِي گُويدِ:
عَلَيْكُنَّ بِالْمُرَاقَبَةِ؛ إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غَضَّةٌ. بَايدِمِرَاقِبِ بَاشِيدِ. اَزْدِسْتِ دَادِنِ فِرِصْتِ غَمِ وَاِنْدُوهِ اسْتِ.

بَعْدَ رُجُوعِ الْأُمِّ قَالَتْ الْفَرْخُ الثَّلَاثُ: بَعْدَ اَزْبِرْگِشْتِ مَادِرْجُوجِه سومِ گُفتِ:

صَاحِبُ الْمَزْرَعَةِ طَلَبَ الْمُسَاعَدَةَ مِنْ أَقْرِبَائِهِ لِجَمْعِ الْمَحْصُولِ. عَلَيْنَا بِالْفِرَارِ

. صَاحِبِ مَزْرَعِه اَزْ نَزْدِيكَانِشِ بَرَايِ جَمْعِ مَحْصُولِ كَمَكِ خَوَاسْتِ بَايدِ فِرَارِ كُنِيمِ

أُمُّ الْفِرَاخِ: نَحْنُ فِي أَمَانٍ. مَادِرْجُوجِه هَا: مَا دِرْ اَمْنِيْتِ هِسْتِمِ

فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ: دِررُوزِ سَومِ

الْفِرَاخُ: سَمِعْنَا أَنَّ صَاحِبَ الْمَزْرَعَةِ يَقُولُ سَابِدًا بِجَمْعِ الْقَمْحِ بِنَفْسِي غَدًا.

جوجه ها: شنیدیم که صاحب مزرعه می گوید فردا خودم جمع آوری گندم را شروع خواهم کرد

خَافَتْ أُمُّ الْفِرَاخِ وَ قَالَتْ: «الآنَ عَلَيْنَا بِالْمُهَاجَرَةِ. الْفِرَاخُ يَسْأَلُنْ أُمَّهَنْ؟» لِمَاذَا عَلَيْنَا بِالْمُهَاجَرَةِ؟!

هُوَ وَحِيدٌ وَ بِلَا صَدِيقٍ. جُوجِه هَا اَزْ مَادِرْشَانِ پَرِسِيدِنْدِ: چَرَا بَايدِ مِهَاجِرْتِ كُنِيمِ؟ اَوْتِنِهَا وِبِدُونِ دُوسْتِ اسْتِ!

الْأُمُّ: عِنْدَمَا يِعْتَمِدُ الْإِنْسَانُ عَلَى غَيْرِهِ؛ لَا يَفْعَلُ شَيْئًا مُهِمًّا؛ وَ عِنْدَمَا يِعْتَمِدُ عَلَى نَفْسِهِ؛ يَقْدِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

مَادِرْ: هِنْگَامِي كِه اِنْسَانِ بَرِ دِيگِرَانِ اعْتِمَادِ مِي كِنْدِ چِرْمِهْمِي رَا اِنْجَامِ مِي دِهْدِ. وَ هِنْگَامِي كِه بَرِ خُودِشِ اعْتِمَادِ مِي كِنْدِ (تَكِيهِ مِي كِنْدِ) بَرِهَرْچِيْزِي

تُوانَا اسْتِ (قَادِرِ اسْتِ)

درس نهم - السَّفَرَةُ الْعِلْمِيَّةُ: سَفَرِ عِلْمِي (گِردِشِ عِلْمِي)

طَالِبَاتِ الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورَاتٌ لِأَنَّهِنَّ سَوَفَ يَذْهَبْنَ لِسَفَرَةِ عِلْمِيَّةٍ مِنْ شِيرَازِ إِلَى يَاسُوجِ.

دانش آموزان مدرسه خوشحال هستند زیرا آنان برای (به) سفر علمی از شیراز به یاسوج خواهند رفت

الْمُدِيرَةُ: سَنَذْهَبُ إِلَى سَفَرَةِ عِلْمِيَّةٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ فِي السَّبُوعِ الْقَادِمِ. مَدِيرِ: دِرْهَفْتِهْ يِ آيِنْدِه رُوزِ پَنْجِشْنِهْ بَا گِردِشِ عِلْمِي خُواهِيمِ رِفْتِ.

عَلَيْكُنَّ بِمُرَاعَاةِ بَعْضِ الْأُمُورِ: بَايدِ بَعْضِي اَزْ كَارِهَا رَا رَاعِيْتِ كُنِيدِ.

- تَهْيِئَةُ الْمَلَابِسِ الْمُنَاسِبَةِ؛ لِأَنَّ الْجَوَّ فِي يَاسُوجِ بَارِدٌ. تَهْيِئَةُ لِبَاسِ هَايِ مَنَاسِبِ، زِيْرَاهُ وَاَدِرِ يَاسُوجِ سَرْدِ اسْتِ.

- تَهْيِئَةُ مَنَشَفَةٍ صَغِيرَةٍ وَ كَبِيرَةٍ وَ فِرْشَاةٍ وَ مَعْجُونِ أَسْنَانِ. تَهْيِئَةُ حُولِهْ كُوجِكِ وَ بَزْرِكِ وَ خَمِيرِ دِنْدَانِ

- الْحُضُورُ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا. حَاضِرِ شُدِنِ دِرْ حِيَاظِ مَدْرَسِهْ دِرْ سَاعَتِ ۷ صَبِحِ

الطَّالِبَاتُ يَسْأَلُنَ الْمُدِيرَةَ: دَانِشِ اَمُوزَانِ اَزْ مَدِيدِرْ مَدْرَسِهْ مِي پَرِسِنْدِ:

الْأُولَى: يَا سَيِّدَتِي، إِلَى أَيْنَ نَذْهَبُ؟ أُولَى: بِهْ كِجَامِي رُويِمِ اِي خَانَمِ

الْمُدِيرَةُ: إِلَى يَاسُوجِ وَ حَوْلِهَا. خَانَمِ مَدِيرِ: بِهْ يَاسُوجِ وَاَطْرَافِ اَنِ

فِي هَذِهِ الْمُحَافِظَةِ غَابَاتٌ وَ أَنْهَارٌ وَ أَزْهَارٌ وَ بَسَاتِينٌ وَ عُيُونٌ وَ شَلَلَاتٌ جَمِيلَةٌ.

دِر اِيْنِ اسْتَانِ جَنْگِلِ هَا وَ رُودِ خَانِهْ وَ گِلِ هَا وَ بُوَسْتَانِ هَا وَ اَبْشَارِهَايِ زِيْبَايِي اسْتِ.

الثَّانِيَةُ: كَمْ يَوْمًا نَبْقِي؟ الْمُدِيرَةُ: ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنَ الْخَمِيسِ إِلَى السَّبْتِ. دُومِي: چِنْدِرُوزِ بَاقِي مِي مَانِيمِ؟ مَدِيرِ: ۳ رُوزِ اَزْ پَنْجِشْنِهْ تَاشْنِهْ

الثَّلَاثَةُ: مَتَى نَرْجِعُ؟ الْمُدِيرَةُ: صَبَاحَ يَوْمِ الْأَحَدِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ. سُومِي: كِي بَرْمِي گَرْدِيمِ؟ خَانَمِ مَدِيرِ: صَبِحِ رُوزِيْ كِشْنِهْ دِرْ سَاعَتِ ۷ صَبِحِ

الرَّابِعَةُ: بِمَ نَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ؟ الْمُدِيرَةُ: بِالْحَافِلَةِ چَهَارْمِي، بِلَاجِهْ چِيْرِي بِهْ اَنْجَا مِي رُويِمِ؟ خَانَمِ مَدِيرِ: بَا تُوْبُوسِ.

الْخَامِسَةُ: أَيْنَ نَأْكُلُ الْفَطُورَ وَ الْعَدَاءَ وَ الْعِشَاءَ؟ پَنْجَمِي: كِجَا صَبْحَانِهْ، نَهَارِ وِشَامِ مِي خُورِيمِ.

الْمُدِيرَةُ: فِي مَطْعَمِ نَظِيفٍ وَ جَيِّدٍ. خَانَمِ مَدِيرِ: دِر دِررِ سِتُورَانِ تَمِيْزِي وَ خُوبِي

السَّادِسَةُ: هَلِ الْجَوَّالُ مَسْمُوحٌ لَنَا؟ الْمُدِيرَةُ: نَعَمْ، شَشْمِي: اَيَاتَلْفِنِ هَمْرَاهِ بَرَايِ مَا مَجَازِ اسْتِ؟ خَانَمِ مَدِيرِ: بِلِهْ

السَّابِعَةُ: أَيْنَ نَبْقِي لِلِاسْتِرَاحَةِ؟ الْمُدِيرَةُ: فِي فُنْدُقِ الْمَعْلَمِينَ. هَفْتَمِي: كِجَا بَرَايِ اسْتِرَاحَتِ مِي مَانِيمِ؟ مَدِيرِ: دِرْ هَتَلِ مَعْلَمَانِ

الثَّامِنَةُ: هَلِ هُنَاكَ مَلْعَبٌ؟ الْمُدِيرَةُ: نَعَمْ؛ ثَلَاثَةُ مَلَاعِبٍ. هَشْتَمِي: اَيَا اَنْجَا وِرْزِشْگَاهِ (زَمِينِ بَازِي) هِسْتِ؟ مَدِيرِ: بِلِهْ؛ ۳ وِرْزِشْگَاهِ اسْتِ

فَرِحَ الْجَمِيعُ لِهَذِهِ السَّفَرَةِ الْجَمِيلَةِ. هَمْگِي بَرَايِ اِيْنِ سَفَرِ عِلْمِي زِيْبَا خُوشْحَالِ شُدِنْدِ.

سَأَلَ مُعَلِّمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مُعَلِّمَ زَبَانِ عَرَبِيٍّ بِرِسِيدٍ:

-هَلْ تَعْرِفُونَ حِكْمًا أَوَّلًا؟ نَعَمْ، نَعْرِفُ كَثِيرًا. أَيَا حِكْمَتِهَا (سخنان حکیمانہ) رامی دانید (می شناسید)؟ اولی: بله زیاد می دانیم

-مَنْ يَعْرِفُ حَدِيثًا حَوْلَ قِيَمَةِ الْعِلْمِ؟ الثَّانِي: الْعِلْمُ كَنْزٌ. چہ کسی سخنی درباره ارزش دانش می داند؟ دومی: دانش گنج است.

-مَنْ يَذْكُرُ حَدِيثًا عَنِ الْإِتِّحَادِ؟ الثَّلَاثُ: يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ. چہ کسی سخنی درباره اتحاد به یاد می آورد؟ سومی: دست خدا باجماعت است.

-مَنْ يَعْلَمُ مِنْكُمْ حِكْمَةً حَوْلَ الْفُرْصَةِ؟ الرَّابِعُ: إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غَضَّةٌ.

چه کسی از شما حکمتی درباره فرصت می داند؟ چهارمی: ازدست دادن فرصت غصه است

-مَنْ يَقُولُ حَدِيثًا حَوْلَ الْأَخْلَاقِ الْحَسَنَةِ؟ الْخَامِسُ: حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ.

چه کسی از شما سخنی درباره اخلاق نیکو می گوید؟ پنجمی: خوش اخلاقی نیمی از دین است

-مَنْ يَعْرِفُ حِكْمَةً حَوْلَ مُدَارَاةِ النَّاسِ؟ السَّادِسُ: سَلَامَةُ الْعَيْشِ فِي الْمُدَارَاةِ.

چه کسی حکمتی درباره مدارا کردن با مردم می داند (می شناسد)؟ ششمی: سلامتی زندگی در مدارا کردن است.

-مَنْ يَعْرِفُ مَثَلًا حَوْلَ صِفَةِ الْمُؤْمِنِ؟ السَّابِعُ: الْمُؤْمِنُ قَلِيلٌ الْكَلَامُ كَثِيرٌ الْعَمَلِ.

چه کسی مثلی پیرامون ویژگی مومن می داند؟ هفتمی: مومن کم سخن و پرکار است.

-مَنْ يَعْرِفُ حَدِيثًا حَوْلَ أَهْمِيَّةِ الصَّلَاةِ؟ الثَّامِنُ: الصَّلَاةُ عَمُودُ الدِّينِ. چہ کسی سخنی درباره اهمیت نمازی می داند؟ هشتمی: نماز ستون دین است.

-مَنْ يَذْكُرُ حَدِيثًا حَوْلَ التَّفَكُّرِ؟ التَّاسِعُ: تَفَكَّرْ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً.

چه کسی سخنی درباره فکر کردن به یاد می آورد؟ نهمی: یک ساعت فکر کردن از هفتادسال عبادت بهتر است.

-مَا فَائِدَةُ الْأَمْثَالِ وَالْحِكْمِ؟ الْعَاشِرُ: كُنُوزُ اللُّغَةِ. فَايِدُهُ مَثَلُهَا وَحِكْمَتُهَا چيست؟ دهمی: گنج های زبان است.

-هَلْ تَعْرِفُونَ إِجَابَةً أُخْرَى؟ الْحَادِي عَشَرَ: نَعَمْ؛ الْأَمْثَالُ وَالْحِكْمُ مِيرَاثُ أَجْدَادِنَا.

آیا پاسخ دیگری می دانید؟ یازدهمی: بله مثل ها و حکمت ها میراث نیاکان ما هستند

-مَا شَاءَ اللَّهُ! كُلُّ الْأَجَابَاتِ صَحِيحَةٌ. مَا شَاءَ اللَّهُ! تَمَامُ پاسخ ها درست هستند.

جهت دریافت سئوالات تخصصی و مطالب آموزشی عربی پیام آسمانی به آدرس اینترنتی زیرمراجعه کنید

www.nemonasoal.blog.ir

www.nemonasoal.blog.ir